ᓄᑕᖅᑲᓕᒫᑦ ᓱᖁᑕᐅᔪᐃᓐᓇᐅᒻᒪᑕ

ᐅᓇ ᐅᑦᔑᑎᑦᓗᒍ ᐃᑲᐱᒋᑦᑎᐊᖅᓂᐊᖅᑕᕗᑦ ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᓇᐊᖅᓯᒪᑎᑦᓗᒋᑦ ᐃᓅᔪᓐᓃᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ, ᐊᓐᓇᒃᓯᒪᔪᑦ, ᖃᑕᐝᒍᑎᒌᑦ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᖅᑲᑎᒌᑦ.

ᐊᑐᓇᒃ ᐊᐅᐸᔾᑦᑐᒥ ᑕᑯᑦᓴᐅᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᓄᑕᖅᑲᓕᒫᑦ ᓱᖁᑕᐅᔪᐃᓐᓇᐅᒻᒪᑕ ᓈᓚᓐᓂᒃᑯᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᒃᑯᑦ, ᐊᑭᕋᖅᑐᕐᓂᕐᒧᑦᓗ ᐃᖅᑲᖅᑐᖅᑕᐅᔪᖅᑲᖅᑕᖕᒋᓐᓂᖕᒐᓄᑦ, ᑲᔪᓯᑲᓐᓂᑭᓐᓇᖅᑐᒍᑦ ᓇᒧᙵᐸᑦᓕᐊᓂᓇᔾᑦᑎᓐᓂᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑎᖅᑲᕐᓂᕐᒧᑦ ᒪᒥᓴᕐᓂᕐᒧᑦᓗ.

TAMAITA NUTAQQAT IHUMAGIYAUYUGHAT

Una ublua nan’ngarijait nutaqqan ahinungautijauhimajun ahinun ilihariaktuqhimajunun iliharvingnun, Nakatqiqhimajun, ilagaijainun nunallaanullu.

Atimaluhi aupayaangayunik takupkailutit Tamaita Nutaqqat Ihumagiyauyughat. Imaa tuhaalugit, ayuiqhaqtut, hulidjutiqaqtut haffumunga ihuinaarutikkut, aulahimaaqtumik apqutighaptingnik ihuaqhivalianirmun mamiharnirmunlu.

EVERY CHILD MATTERS

This day honours the children lost to residential schools, the Survivors, their families and communities.

Wear orange to show that Every Child Matters. By listening, learning, and acting against injustice, we can continue our collective journey of reconciliation and healing.

CHAQUE ENFANT COMPTE

En ce jour, nous rendons honneur à tous les enfants victimes des pensionnats, aux personnes survivantes ainsi qu’à leurs familles et à leurs collectivités.

Portons la couleur orange pour montrer que Chaque enfant compte. Écouter, apprendre et agir contre l’injustice, ce sont des outils nous permettant de poursuivre notre voyage collectif vers la réconciliation et la guérison.

Nunavut